КОНСТИТУШИЯ РЕСПУБЛИКИ ТАЛЖИКИСТАН

от 6 ноября 1994 года

(в редакции закона от 22.06.2003г.)

Мы, Народ Таджикистана, являясь неотъемлемой частью мирового сообщества, сознавая свой долг и свою ответственность перед прошлым, настоящим и будущими поколениями, понимая необходимость обеспечения суверенитета и развития своего государства, признавая незыблемую свободу и права человека, уважая равноправие и дружбу всех наций и народностей, ставя задачей создание справедливого общества,

ПРИНИМАЕМ И ПРОВОЗГЛАШАЕМ НАСТОЯЩУЮ КОНСТИТУЦИЮ

ГЛАВА ПЕРВАЯ

ОСНОВЫ КОНСТИТУШИОННОГО СТРОЯ

Статья 1.

Республика Таджикистан - суверенное демократическое правовое светское унитарное государство.

Таджикистан - социальное государство, политика которого направлена на создание условий, обеспечивающих достойную жизнь и свободное развитие человека.

"Республика Таджикистан" и "Таджикистан"равнозначные понятия.

Статья 2.

Государственным языком Таджикистана является таджикский язык.

Русский язык является языком межнационального общения.

Все нации и народности, проживающие на территории республики, вправе свободно пользоваться своим родным языком.

Статья 3.

Государственными символами Республики Таджикистан являются Φ лаг, Герб и Гимн.

Статья 4.

Столица Таджикистана - город Душанбе.

Статья 5.

Человек, его права и свободы являются высшей ценностью (в редакции Закона РТ от $22.06.2003 \, \text{г.}$).

Жизнь, честь, достоинство и другие естественные права человека неприкосновенны.

Права и свободы человека и гражданина признаются, соблюдаются и зашищаются государством.

Статья 6.

В Таджикистане народ является носителем суверенитета и единственным источником государственной власти, которую осуществляет непосредственно, а также через своих представителей.

Высшим непосредственным выражением власти народа являются общенародный референдум и выборы (в редакции Закона РТ от 22.06.2003 г.)

Народ Таджикистана составляют граждане Республики Таджикистан независимо от национальности.

Ни одна общественная организация, политическая партия, группа людей или отдельная личность не вправе узурпировать государственную власть (в редакции Закона РТ от 22.06.2003 г.).

Узурпация власти является особо тяжким преступлением.

Право выступать от имени всего народа Таджикистан принадлежит только президенту Маджлиси Милли и Маджлиси Намояндагон Маджлиси Оли Республики Таджикистан на их совместном заседании (в редакции Закона РТ от $22.06.2003 \, \mathrm{r.}$).

Статья 7.

Территория Таджикистана неделима и неприкосновенна.

Таджикистан состоит из Горно-Бадахшанской автономной области, областей, городов, районов, поселков городского типа и кишлаков.

Государство обеспечивает суверенитет, независимость и территориальную целостность республики. Пропаганда и действия, направленные на разделение единства государства запрещаются.

Порядок образования и изменения административно-территориальных единиц регулируется конституционным законом.

Статья 8.

В Таджикистане общественная жизнь развивается на основе политического и идеологического плюрализма.

Идеология ни одной партии, общественного объединения, религиозной организации, движения или группы не может быть признана как государственная (в редакции закона РТ от 22.06.2003 г.).

Общественные объединения и политические партии создаются и действуют в рамках Конституции и законов (в редакции Закона РТ $22.06.2003 \, \mathrm{r.}$).

Религиозные организации отделены от государства и не могут вмешиваться в государственные дела.

Создание и деятельность общественных объединений и политических партий пропагандирующих расовую, национальную, социальную и религиозную вражду или призывающих к насильственному свержению конституционного строя и организации вооруженных групп запрещаются (в редакции Закона РТ от 22.06.2003 г.).

Статья 9.

Государственная власть основывается на принципе ее разделения на законодательную, исполнительную и судебную.

Статья 10.

Конституция Таджикистана обладает юридической силой, ее нормы имеют прямое действие. Законы и другие правовые акты, противоречащие Конституции, не имеют юридической силы.

Государство и все его органы, должностные лица, граждане и их объединения обязаны соблюдать и исполнять Конституцию и законы республики.

Международно-правовые акты, признанные Таджикистаном, являются составной частью правовой системы республики. В случае несоответствия законов республики признанным международно-правовым актам применяются нормы международно-правовых актов.

Законы и признанные Таджикистаном международно-правовые акты вступают в силу после их официального опубликования.

Статья 11.

Таджикистан, проводя миролюбивую политику, уважает суверенитет и независимость других государств, определяет свою внешнюю политику на основе международных норм.

Пропаганда войны запрещается.

Таджикистан, руководствуясь высшими интересами народа, может входить в содружества и другие международные организации, а также выходить из них, устанавливать связи с зарубежными странами.

Государство сотрудничает с зарубежными соотечественниками.

Статья 12.

Основу экономики Таджикистана составляют различные формы собственности.

Государство гарантирует свободу экономической и предпринимательской деятельности, равноправие и правовую защиту всех форм собственности, в том числе частной.

Статья 13.

Земля, ее недра, вода, воздушное пространство, животный и растительный мир и другие природные ресурсы являются исключительной собственностью государства и государство гарантирует эффективное их использование в интересах народа.

ГЛАВА ВТОРАЯ

права, свободы, основные обязанности человека и гражданина

Статья 14.

Права и свободы человека и гражданина регулируются и охраняются Конституцией, законами республики, признанными Таджикистаном международноправовыми актами.

Права и свободы человека и гражданина осуществляются непосредственно. Они определяют цели, содержание и применение законов, деятельность законодательной, исполнительной и местной властей, органов местного самоуправления и обеспечиваются судебной властью (в редакции Закона РТ от 22.06. 2003 г.)

Ограничения прав и свобод граждан допускаются только с целью обеспечения прав и свобод других граждан, общественного порядка, защиты конституционного строя и территориальной целостности республики.

Статья 15.

Гражданином Таджикистана считается лицо, которое на день принятия Конституции является гражданином Республики Таджикистан.

Принадлежность граждан Таджикистана к гражданству другого государства не допускается за исключением случаев, предусмотренных законом и межгосударственными договорами Таджикистана.

Порядок приобретения и утраты гражданства определяется конституционным законом.

Статья 16.

Гражданин Таджикистана за пределами страны находится под защитой государства. Ни один гражданин республики не может быть выдан иностранному

государству. Выдача преступника иностранному государству разрешается на основании двустороннего соглашения.

Иностранные граждане и лица без гражданства пользуются провозглашенными правами и свободами и имеют равные с гражданами Таджикистана обязанности и ответственность за исключением случаев, предусмотренных законом.

Таджикистан может предоставить политическое убежище иностранным гражданам, ставшим жертвами нарушения прав человека.

Статья 17. Все равны перед законом и судом.

Государство гарантирует права и свободы каждого независимо от его национальности, расы, пола, языка, вероисповедания, политических убеждений, образования, социального и имущественного положения.

Мужчины и женщины равноправны.

Статья 18. Каждый имеет право на жизнь.

Никто не может быть лишен жизни, кроме как по приговору суда за особо тяжкое преступление.

Неприкосновенность личности гарантируется государством. Никто не может быть подвергнут пыткам, жестокости и бесчеловечному обращению. Принудительные медицинские и научные эксперименты над человеком запрещаются.

Статья 19. Каждому гарантируется судебная защита.

Каждый в праве требовать, чтобы его дело было рассмотрено компетентным независимым и беспристрастным судом, учрежденным в соответствии с законом (в редакции Закона РТ от $22.06.2003~\rm r.)$

Никто не может быть подвергнут без законных оснований задержанию, аресту. Лицо вправе с момента задержания пользоваться услугами адвоката (в редакции закона РТ от 22.06.2003 г.).

Статья 20. Никто не считается виновным в совершении преступления до вступления приговора суда в законную силу.

Никто не может быть привлечен к ответственности после истечения срока уголовного преследования, а также за деяния, которые в момент их совершения не считались преступлением. Никто не может быть повторно осужден за одно и то же преступление.

Закон, принятый после совершения лицом противоправного деяния и усиливающий наказание за него, обратной силы не имеет. Если после совершения противоправного деяния ответственность за него отменена или смягчена, применяется новый закон.

Полная конфискация имущества осужденного запрещается.

Статья 21.

Закон защищает права потерпевшего. Государство гарантирует потерпевшему судебную защиту и возмещение нанесенного ему ущерба.

Статья 22. Жилище неприкосновенно.

Не допускается вторжение в жилище и лишение его жилища, за исключением случаев, предусмотренных законом.

Статья 23.

Обеспечивается тайна переписки, телефонных переговоров, телеграфных и иных личных сообщений за исключением случаев, предусмотренных законом.

Сбор, хранение, использование и распространение сведений о личной жизни человека без его на то согласия запрещаются.

Статья 24.

Гражданин имеет право на свободное передвижение и выбор места жительства, выезд за пределы республики и возвращения в нее.

Статья 25.

Государственные органы, общественные объединения, политические партии и должностные лица обязаны обеспечить каждому возможность получения и ознакомления с документами, касающимися его прав и интересов, кроме случаев, предусмотренных законом (в редакции Закона РТ от 22.06.2003 г.).

Статья 26.

Каждый имеет право самостоятельно определять свое отношение к религии, отдельно или совместно с другими исповедовать любую религию или не исповедывать никакой, участвовать в отправлении религиозных культов, ритуалов и обрядов.

Статья 27.

Гражданин имеет право участвовать в политической жизни и управлении государством непосредственно или через представителей.

Граждане имеют равное право на государственную службу.

Гражданин по достижении 18-летнего возраста вправе участвовать в референдуме, избирать, а также быть избранным по достижении возроста, установленного Конституцией, конституционными законами и законами (в редакции Закона РТ от 22.06.2003 г.).

Лица, признанные судом недееспособными либо содержащиеся в местах лишения по приговору суда, не имеют права участвовать в выборах и референдумах.

Порядок проведения выборов регулируется конституционными законами и законами. Референдум проводится согласно конституционного закона (в редакции закона РТ от $22.06.2003 \, \text{г.}$).

Статья 28.

Граждане имеют право объединяться. Граждане вправе участвовать в создании политических партий, в том числе имеющих демократический, религиозный и атеистический характер, профессиональных союзов и других общественных объединений, добровольно входить в них и выходить из них (в редакции, принятой на референдуме 26 сентября 1999 г.).

Политические партии способствуют формированию и выражению воли народа на основе политического плюрализма и участвуют в политической жизни. Их структура и деятельность должны соответствовать демократическим нормам (в редакции закона РТ от $22.06.2003 \, \mathrm{r.}$).

Статья 29.

Гражданин вправе участвовать в установленных законом собраниях, митингах, демонстрациях и мирных шествиях. Никто не может быть принудительно привлечен к участию в них.

Статья 30.

Каждому гарантируются свобода слова, печати, право на пользование средствами информации.

Пропаганда и агитация, разжигающие социальную, расовую, национальную, религиозную и языковую вражду и неприязнь запрещаются (в редакции закона PT от $22.06.2003 \, \mathrm{r.}$).

Государственная цензура и преследование за критику запрещаются. Перечень сведений, составляющую государственную тайну, определяется законом.

Статья 31.

Граждане имеют право лично или совместно с другими обращаться в государственные органы.

Статья 32. Каждый имеет право на собственность и право наследования.

Никто не вправе лишать и ограничивать право гражданина на собственность. Изъятие личного имущества для общественных нужд государством допускается только на основании закона и с согласия собственника при полном возмещении его стоимости.

Материальный и моральный ущерб, нанесенный личности в результате незаконных действий государственных органов, общественных объединений, политических партий или отдельных лиц, возмещается в соответствии с законом на их счет (в редакции Закона РТ от 22.06.2003 г.).

Статья 33. Семья как основа общества находится под защитой государства.

Каждый имеет право на создание семьи. Мужчины и женщины, достигшие брачного возраста, имеют право свободно вступать в брак. В семейных отношениях и при расторжении брака супруги равноправны. Многобрачие запрещается.

Статья 34. Мать и ребенок находятся под особой защитой и покровительством государства.

Родители ответственны за воспитание детей, а совершеннолетние и $\$ трудоспособные дети обязаны заботиться о своих родителях.

Государство заботится о защите детей-сирот и инвалидов, их воспитании и образовании.

Статья 35.

Каждый имеет право на труд, выбор профессии, работу, охрану труда и социальную защиту от безработицы. Заработная плата не должна быть ниже минимальной оплаты труда.

Всякие ограничения в трудовых отношениях запрещаются. За равный труд выдается равная оплата.

Никто не может быть привлечен к принудительному труду за исключением случаев, определенных законом.

Использование труда женщин и несовершеннолетних на тяжелых и подземных работах, а также на работах с вредными условиями труда запрещается.

Статья 36.

Каждый имеет право на жилище. Это право обеспечивается путем осуществления государственного, общественного, кооперативного и индивидуального жилищного строительства.

Статья 37.

Каждый имеет право на отдых. Это право обеспечивается путем установления продолжительности рабочего дня и недели, предоставления оплачиваемого ежегодного отпуска, еженедельных дней отдыха и иными условиями, предусмотренными законом.

Статья 38.

Каждый имеет право на охрану здоровья. Каждый в рамках определенных законом, пользуется бесплатной медицинской помощью в государственных учреждениях здравоохранениях. Государство принимает меры по оздоровлению окружающей среды, созданием и развитием массового спорта, физической культуры и туризма (в редакции Закона РТ от 22.06.2003 г.)

Другие формы оказания медицинской помощи определяются законом.

Статья 39.

Каждому гарантируется социальное обеспечение в старости, в случаях болезни, инвалидности, утраты трудоспособности, потери кормильца и в других случаях, определяемых законом.

Статья 40.

Каждый имеет право на свободное участие в культурной жизни общества, художественном, научном и техническом творчестве и пользоваться их достижениями.

Культурные и духовные ценности охраняются государством. Интеллектуальная собственность находится под зашитой закона.

Статья 41.

Каждый имеет право на образование. Общее основное образования обязательно. Государство гарантирует общее основное обязательное бесплатное образование в государственных учебных заведениях.

Каждый в рамках определенных законом может получить бесплатное общее среднее, начальное, профессиональное, среднее профессиональное и высшее профессиональное образование в государственных учебных заведениях (в редакции Закона РТ от 22.06.2003 г.)

Другие формы получения образования определяются законом.

Статья 42.

В Таджикистане каждый обязан соблюдать его Конституцию и законы, уважать права, свободы, честь и достоинство других людей (в редакции закона РТ от $22.06.2003 \, \mathrm{r.}$).

Незнание законов не освобождает от ответственности.

Статья 43.

Защита Родины, охрана интересов государства, укрепление его независимости, безопасности и оборонной мощисвященный долг гражданина.

Порядок прохождения военной службы определяется законом.

Статья 44.

Охрана природы, исторических и культурных памятников - обязанность каждого.

Статья 45.

Уплата налогов и сборов, определяемых законом, является обязанностью каждого.

Законы, устанавливающие новые налоги или ухудшающие положение налогоплательщика обратной силы не имеют (в редакции Закона РТ от 22.06. 2003 г.).

Статья 46.

В случае реальной угрозы правам и свободам граждан, независимости государства и его территориальной целостности, стихийных бедствий, в результате которых конституционные органы республики не могут нормально функционировать, как временная мера, для обеспечения безопасности граждан и государства, объявляется чрезвычайное положение.

Срок чрезвычайного положения устанавливается до трех месяцев. В необходимых случаях этот срок может быть продлен Президентом Республики Таджикистан.

Статья 47.

В условиях чрезвычайного положения не могут быть ограничены права и свободы, предусмотренные в статьях 16, 17, 18, 19, 20, 22, 25 и 28 Конституции.

Правовой режим чрезвычайного положения определяется конституционным законом.

ГЛАВА ТРЕТЬЯ

МАДЖЛИСИ ОЛИ

Статья 48.

Маджлиси Оли - парламент Республики Таджикистан - является высшим представительным и законодательным органом Республики Таджикистан.

Маджлиси Оли состоит из двух маджлисовМаджлиси милли и Маджлиси намояндагон.

Срок полномочий Маджлиси Милли и Маджлиси Намояндагон 5 лет. Полномочия Маджлиси милли и Маджлиси намояндагон прекращаются в день начала деятельности Маджлиси Милии и Маджлиси Намояндагон нового созыва (в редакции Закона РТ от 22.06.2003 г.).

Организация и деятельность Маджлиси Оли определяется конституционным законом (в редакции, принятой на референдуме 26 сентября 1999 г.).

Статья 49.

Маджлиси намояндагон избирается на основе всеобщего, равного и прямого избирательного права при тайном голосовании. Маджлиси намояндагон действует на постоянной и профессиональной основе. Каждый гражданин Республики Таджикистан не моложе 25 и имеющий высшее образование может быть избран депутатом Маджлиси намояндагон (в редакции Закона РТ от 22.06.2003 г.)

Три четвертых части членов Маджлиси милли избирается косвенным путем тайным голосованием на совместных собраниях народных депутатов Горно-Бадахшанской автономной области и ее городов и районов, областей и их городов и районов, города Душанбе и его районов, городов и районов республиканского подчинения (совместно). В Маджлиси милли Горно-Бадахшанская автономная область, области, город Душанбе, города и районы республиканского подчинения имеют равное количество представителей (в редакции закона РТ от 22.06.2003 г.).

Одну четвертую часть членов Маджилси милли назначает Президент Республики Таджикистан.

Маджлиси милли действует на созывной основе.

Каждый гражданин Республики Таджикистан не моложе 35 лет и имеющий высшее образование может быть избран или назначен членом Маджлиси милли (в редакции закона PT от 22.06.2003 г.).

Каждый бывший Президент Республики Таджикистан является членом Маджлиси милли пожизненно, если он не откажется от использования этого права.

Число членов Маджлиси милли и депутатов Маджлиси намояндагон, порядок их избрания, порядок неизбираемости и несовместимости с мандатом членов Маджлиси Оли определяется конституционным законом (в редакции, принятой на референдуме 26 сентября 1999 г.).

Статья 50.

Члены Правительства, судьи, сотрудники правоохранительных органов, военнослужащие и иные лица, предусмотренные конституционным законом, не могут быть членами Маджлиси милли.

Гражданин не может одновременно являться членом Маджлиси милли и депутатом Маджлиси намояндагон. Член Маджлиси милли не может быть депутатом более двух представительных органов.

Депутат Маджлиси намояндагон не может быть депутатом иного представительного органа, занимать другую должность, заниматься предпринимательской деятельностью, кроме научной и творческой и педогагической (в редакции Закона РТ от 22.06.2003 г.) (в редакции, принятой на референдуме 26 сентября 1999 г.).

Статья 51.

Член Маджлиси милли и депутат Маджлиси намояндагон не зависит от воли избирателей, вправе свободно выражать свое мнение, голосовать по своему убеждению.

Член Маджлиси милли и депутат Маджлиси намояндагон обладает правом неприкосновенности, он не может быть арестован, задержан, подвергнут приводу, обыску, за исключением случаев задержания на месте преступления. Член Маджлиси милли и депутат Маджлиси намояндагон не может быть также подвергнут личному досмотру, за исключением случаев, когда это предусмотрено законом для обеспечения безопасности других людей. Вопросы о лишении неприкосновенности члена Маджлиси милли и депутата Маджлиси намояндагон решатся по представлению Генерального прокурора соответствующим Маджлисом.

Полномочия членов Маджлиси милли и депутата Маджлиси намояндагон прекращаются в случае их смерти подачи в отставку, признания их судом недееспособным, вступление в законную силу обвинительного приговора суда, прекращения гражданства, выезда на постоянное место жительства за пределы республики, занятия должности несовместимой со статусом члена Маджлиси Милли, роспуска Маджлиси милли и Маджлиси намояндагон (в редакции Закона РТ от 22.06.2003 г.).

Правовой статус члена Маджлиси милли и депутата Маджлиси намояндагон определяется конституционным законом (в редакции, принятой на референдуме 26 сентября 1999 г.).

Статья 52.

Первую сессию Маджлиси милли и Маджлиси намояндагон созывает Президент Республики Таджикистан в течение месяца после выборов.

Первую сессию Маджлиси милли и Маджлиси намояндагон открывает старейший по возрасту член или депутат и ведет до избрания председателей этих Маджлисов.

Деятельность Маджлиси милли осуществляется в форме сессий. Сессия Маджлиси милли созывается Председателем Маджлиси милли не менее четырех раз в год (в редакции Закона РТ от 22.06.2003 г.).

Деятельность Маджлиси намояндагон осуществляется в форме сессий. Очередная сессия Маджлиси намояндагон проводится один раз в год, начиная с первого рабочего дня октября и по последний рабочий день июня.

В период между сессиями Маджлиси милли и Маджлиси намояндагон Президент Республики Таджикистан в случае необходимости может созвать внеочередные сессии. На этих сессиях рассматриваются лишь вопросы, послужившие основанием для созыва этих сессий (в редакции, принятой на референдуме 26 сентября 1999 г.).

Статья 53.

Маджлиси милли и Маджлиси намояндагон из числа членов и депутатов избирают Председателей Маджлисов их первых заместителей. Один из заместителей Председателя Маджлиси милли избирается из числа представителей Горно-Бадахшанской автономной области (в редакции закона РТ от 22.06. 2003 г.).

Председатель Маджлиси Милли и Председатель Маджлиси намояндагон избирается тайным голосованием большинством от общего числа их членов и депутатов. Порядок избрания заместителей Председателя Маджлиси милли и Председателя Маджлиси намояндагон определяется Регламентом Маджлисов.

Председатели Маджлиси милли и Маджлиси намояндагон подотчетны соответствующим Маджлисам и они могут быть отозваны от должности двумя тетями голосов от общего числа их членов и депутатов.

Председатели Маджлиси милли и Маджлиси намояндагон их первые заместители и ведут заседания и решают другие соответствующие вопросы (в редакции Законов РТ от $22.06.2003 \, \mathrm{r.}$).

Маджлиси милли и Маджлиси намояндагон самостоятельно формируют свои координационные и рабочие органы, а также образуют соответствующие комитеты и комиссии, проводят парламентские слушания по вопросам, относящимся к ведению Маджлисов.

Координационные органы Маджлиси милли и Маджлиси намояндагон проводят заседания раздельно(в редакции Закона РТ от 22.06.2003 г.)

Маджлиси милли и Маджлиси намояндагон принимают свой Регламент работы (в редакции, принятой на референдуме 26 сентября 1999 г.).

Статья 54.

Маджлиси Милли и Маджлиси намояндагон заседают раздельно.

Заседания Маджлиси милли и Маджлиси намояндагон правомочны при условии присутствия на них не менее двух третей от общего числа их членов и депутатов. Заседания Маджлисов милли Маджлиси намояндагон являются открытыми. В случаях, предусмотренных законом и регламентами Маджлиси милли и Маджлиси намояндагон, могут проводиться и закрытые заседания (в редакции, принятой на референдуме 26 сентября 1999 г.).

Маджлиси милли и Маджлиси намояндагон проводят совместные заседания в случаях, предусмотренных Конституцией (в редакции Закона РТ от 19.03.2003 г.N 813).

Статья 55.

Полномочия Маджлиси милли и Маджлиси намояндагон при проведение совместных заседаний:

- 1. Утверждение указов Президента о назначение и осовбождении Премьерминист и других членов Правительства;
- 2. Утверждение указа Президента о введении военного и чрезвычайных положений;
- 3. Дача согласия на использование Вооруженных Сил Республики Таджикистан за ее пределами для выполнения международных обязательств Таджикистана;
 - 4. Назначение выборов Президента;
 - 5. Принятие отставки Президента;
- 6. Присуждение Призеденту государственных премий и присвоение ему высших воинских званий;
 - 7. Рассмотрение вопросов о неприкосновенности Президента

Маджлиси милли и Маджлиси намояндагон на совместных заседаниях в пределах своих полномочий приниают постановления по указанным вопросам

Совместное постановление Маджлиси милли и Маджлиси намояндагон принимается большинством голосов от общего числа членов Маджлиси милли и депутатов Маджлиси намояндагон, голосующих на каждом их Маджлисов раздельно, если Конституцией не установлен иной порядок принятия постановления.

На совместном заседании Маджлиси милли и Маджлиси намояндагон Президент приносит присягу и в своем послании определяет основные направления внутренней и внешней политики республики(в редакции Закона РТ от $22.06.2003 \, \text{г.}$).

Статья 56.

Полномочия Маджлиси Милли:

- 1. Образование, упразднение и изменение административно-территориальных единиц;
- 2. Избрание и отзыв председателя, заместителей и судей Конституционного суда, Верховного суда и Высшего экономического суда по представлению Президента;
- 3. Решение вопроса о лишении неприкосновенности председателя, заместителей и судей Конституционного суда, Верховного суда и Высшего экономического суда;
- 4. Дача согласия на назначение и освобождение Генерального прокурора и его заместителей;
 - 5. Осуществление других полномочий, определяемых Конституцией и законами.

Маджлиси милли по указанным вопросам в пределах своих полномочий принимает постановления. Постановления Маджлиси милли принимаются большинством голосов

от общего числа членов, если Конституцией не установлен иной порядок принятия постановлений (в редакции, принятой на референдуме 26 сентября 1999 г.).

Статья 57.

Полномочия Маджлиси намояндагон:

- 1. Образование Центральной комиссии по выборам и проведению референдумов Республики Таджикистан, избрание и отзыв председателя, заместителей и членов комиссии по представлению президента;
- 2. Вынесение на всенародное обсуждение проектов законов и других важных государственных и общественных вопросов;
 - 3. Утверждение социально-экономических программ;
 - 4. Дача разрешения на выдачу и получение государственного кредита;
 - 5. Ратификация и денонсация международных договоров;
 - 6. Назначение референдума;
 - 7. Образование судов;
 - 8. Утверждение государственных символов;
 - 9. Утверждение государственных наград;
- 10. Утверждение указов Президента о назначении и освобождении Председателя Национального банка и его заместителей;
- 11. Установление воинских званий, дипломатических рангов и иных специальных рангов и званий;
- 12. Установление заработной платы Президенту (в редакции Закона от $22.06.2003 \, \mathrm{r.}$).
 - 13. Осуществление других полномочий, определяемых Конституцией и законами.

Маджлиси намояндагон по рассматриваемым вопросам в пределах своих полномочий принимает постановления. Постановления Маджлиси намояндагон принимаются большинством голосов от общего числа депутатов, если Конституцией не установлен иной порядок принятия постановлений (в редакции, принятой на референдуме 26 сентября 1999 г.).

На заседании Маджлиси намояндагон могут выступать руководители зарубежных стран (в редакции Закона РТ от $22.06.2003 \, \mathrm{r.}$)

Статья 58.

Право законодательной инициативы принадлежит члену Маджлиси милли, депутату Маджлиси намояндагон, Президенту Республики Таджикистан, Правительству Республики Таджикистан, Маджлису народных депутатов Горно-Бадахшанской автономной области. (в редакции, принятой на референдуме 26 сентября 1999 г.).

Статья 59.

Законопроекты вносятся в Маджлиси намояндагон.

Законопроект об амнистии вносится в Маджлиси намояндагон Президентом Республики Таджикистан.

Законопроекты о бюджете, об установлении и отмены налогов вносятся в Маджлиси намояндагон Правительством Республики Таджикистан (в редакции, принятой на референдуме 26 сентября 1999 г.).

Статья 60.

Законы принимаются Маджлиси намояндагон. Закон принимается большинством голосов от общего числа депутатов, если иной порядок не предусмотрен Конституцией.

Принятые Маджлиси намяндагон законы, кроме законов о государственном бюджете и амнистии, представляются Маджлиси милли(в редакции Закона РТ от $22.06.2003 \, \mathrm{r.}$).

Закон считается одобренным Маджлиси милли, если за него проголосовало большинство от общего числа его членов. В случае отклонения закона Маджлиси милли, закон подлежит повторному рассмотрению Маджлиси намояндагон.

В случае несогласия Маджлиси намояндагон с решением Маджлиси милли закон считается принятым, если при повторном голосовании за него проголосовало не менее двух третей от общего числа депутатов Маджлиси намояндагон.

Законы о государственном бюджетеи аминистии принимается только Маджлиси намояндагон. Маджлиси намояндагон осуществляет контроль за исполнением государственного бюджета (в редакции, принятой на референдуме 26 сентября 1999 г.) (в редакции Закона РТ от 22.06.2003 г.).

Статья 61.

Конституционные законы принимаются по вопросам, предусмотренным Конституцией. Конституционные законы принимаются не менее чем двумя третями голосов от общего числа депутатов Маджлиси намояндагон и одобряются не менее чем двумя третями голосов от общего числа членов Маджлиси милли.

В случае несогласия Маджлиси намояндагон с решением Маджлиси милли конституционный закон считается принятым, если при повторном голосовании за него проголосовано не менее двух третьи от общего числа депутатов Маджлиси намояндагон.

Толкование Конституции дается Маджлиси Оли в том же порядке, в каком принимаются конституционные законы (в редакции, принятой на референдуме 26 сентября $1999 \, \text{г.}$).

Статья 62.

Законы представляются Президенту Республики Таджикистан для подписания и обнародования. Если Президент не согласен с законом или с его частью, то он в

течении пятнадцати дней возвращает его со своими возражениями в Маджлиси намояндагон. Маджлиси милли и Маджлиси намояндагон в установленном Конституции порядке повторно рассматривают данный закон. Если при повторном рассмотрении закон будет одобрен в ранее принятой редакции большинством не менее двух третьи голосов от общего числа членов Маджлиси милли и Маджлиси намояндагон, Президент в течении десяти дней подписывает закон и обнародует его.

При рассмотрении возвращенного Президентом закона, принятого ране Маджлиси намояндагон двумя третями голосов, Маджлиси милли и Маджлиси намояндагон повторно одобряют закон большинством не менее двух третьи голосов.

Если Президент возвращает конституционный закон, Маджлиси намояндагон и Маджлиси милли в установленном Конституцией порядке повторно рассматривают данный закон. Если при повторном рассмотрении конституционный закон будет одобрен в ранее принятой редакции большинством не менее трех четверти голосов от общего числа членов Маджлиси милли и депутатов Маджлиси намояндагон, Президент в течение десяти дней подписывает конституционный закон и обнародует его (в редакции, принятой на референдуме 26 сентября 1999 г.).

Статья 63.

Маджлиси милли и Маджлиси намояндагон на совместном заседании могут досрочно самораспуститься при поддержке не менее двух третей членов Маджлиси милли и Маджлиси намояндагон.

Маджлиси милли и Маджлиси намояндагон не могут быть распущены в период действия чрезвычайного и военного положений (в редакции Закона от 22.06.2003г.)

ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ

ПРЕЗИДЕНТ

Статья 64.

Президент Республики Таджикистан является главой государства и исполнительной власти правительства.

Президент является гарантом Конституции и законов, прав и свобод человека и гражданина, национальной независимости, единства и территориальной целостности, преемственности и долговечности государства, согласованного функционирования и взаимодействия государственных органов, соблюдения международных договоров Таджикистана.

Статья 65.

Президент избирается гражданами Таджикистана на основе всеобщего, равного и прямого избирательного права при тайном голосовании сроком на семь лет (в редакции, принятой на референдуме 26 сентября 1999 г.).

Каждый гражданин Республики Таджикистан не моложе 35 , владеющий государственным языком и постоянно проживающий на территории Таджикистана не

менее 10 последних лет, может быть выдвинут кандидатом на пост Президента (в редакции Закона РТ от 22.06.2003 г.).

Кандидатом на пост Президента может быть зарегистрировано лицо, за выдвижение кандидатуры которого собраны подписи не менее 5 процентов избирателей.

Одно и тоже лицо не может быть Президентом более двух сроков подряд (в редакции Закона РТ от $22.06.2003 \, \mathrm{r.}$).

Статья 66.

Выборы Президента считаются состоявшимися, если в них приняло участие более половины избирателей.

Избранным считается кандидат на пост Президента, за которого проголосовало более половины избирателей, принявших участие в голосовании.

Порядок выборов Президента определяется конституционным законом.

Статья 67.

Президент перед вступлением в должность принимает на совместном заседании Маджлиси милли и Маджлиси Намояндагон присягу:

"Я в качестве Президента клянусь защищать Конституцию и законы республики, гарантировать обеспечение прав, свобод, чести и достоинства граждан, защищать территориальную целостность, политическую, экономическую и культурную независимость Таджикистана, преданно служить народу" (в редакции Закона РТ от 22.06.2003 г.).

Полномочия Президента прекращаются с момента принятия присяги вновь избранным Президентом.

Статья 68.

Президент не вправе занимать другую должность, быть депутатом представительных органов, заниматься предпринимательской деятельностью.

Статья 69.

Полномочия Президента:

- 1. Определяет основные направления внутренней и внешней политики республики (в редакции Закона РТ от 22.06.2003 г.);
 - 2. Представляет Таджикистан внутри страны и в международных отношениях;
 - 3. Образовывает и упраздняет министерства и государственные комитеты;

- 4. Назначает и освобождает Премьер-министра и других членов Правительства; представляет указы о назначении и освобождении Премьер-министра и других членов Правительства на утверждение совместных заседаний Маджлиси милли и Маджлиси намояндагон (в редакции Закона РТ от 22.04.2003 г.);
- 5. Назначает и освобождает председателей Горно-Бадахшанской автономной области; областей, города Душанбе, городов и районов, представляет их на утверждение соответствующих Маджлисов народных депутатов;
- 6. Отменяет или приостанавливает действия актов органов исполнительной власти в случае их противоречия Конституции и законам(в редакции Закона РТ от $22.04.2003 \, \mathrm{r.}$)
- 7. Назначает и освобождает председателя Национального банка, его заместителя и представляет указы об этом на утверждение Маджлиси намояндагон;
- 8. Представляет Маджлиси милли кандидатуры для избрания и отзыва председателя, заместителей председателя и судей Конституционного суда, Верховного суда и Высшего экономического суда;
- 9. С согласия Маджлиси Оли назначает и освобождает Генерального прокурора и его заместителя;
 - 10. Создает исполнительный аппарат Президента;
 - 11. Создает Совет безопасности и руководит им;
 - 12. Создает Совет юстиции;
- 13. По представлению Совета юстиции назначает и освобождает судей военных судов, суда Горно-Бадахшанской автономной области, областей, города Душанбе, городских и районных судов и судей экономических судов Горно-Бадахшанской автономной области, областей города Душанбе (в редакции Закона РТ от 22.06.2003 г.);
- 14. Назначает референдум, выборы в Маджлиси милли и Маджлиси Намояндагон, в местные представительные органы. (в редакции Закона PT от 22.06.2003 г.). представительные органы;
 - 15. Подписывает законы;
- 16. Определяет денежную систему и информирует об этом Маджлиси милли и Маджлиси намояндагон;
 - 17. Распоряжается резервным фондом;
- 18. Руководит проведением внешней политики, подписывает международные договоры и представляет их на утверждение Маджлиси намояндагон;
- 19. Назначает глав дипломатических представительств в зарубежных государствах и представителей республики в международных организациях;
- 20. Принимает верительные грамоты глав дипломатических представительств иностранных государств;
- 21. Является Верховным Главнокомандующим Вооруженными Силами Таджикистана; назначает и освобождает командующих войсками Вооруженных Сил Таджикистана;

- 22. Объявляет военной положение при реальной угрозе безопасности государства и вносит Указ об этом на утверждение совместного заседания Маджлиси милли и Маджлиси намояндагон (в редакции закона РТ от 22.06.2003 г.).
- 23. Использует Вооруженные Силы Республики Таджикистан за ее пределами для выполнения международных обязательств Таджикистана с согласия совместного заседания Маджлиси милли и Маджлиси намояндагон (в редакции Закона РТ от 22.06.2003г.).
- 24. Объявляет чрезвычайное положение на всей территории республики или в отдельных местностях с незамедлительным внесением Указа об этом на утверждение совместного заседания Маджлиси милли и Маджлиси намояндагон и сообщением в Организацию Объединенных Наций;
 - 25. Решает вопросы гражданства;
 - 26. Предоставляет политическое убежище;
 - 27. Осуществляет помилование;
- 28. Присваивает высшие воинские звания, дипломатические ранги иные специальные ранги и звания (в редакции Закона РТ от 22.06.2003г.);
- 29. Награждает граждан государственными наградами, присваивает государственные премии и почетные звания Таджикистана;
- 30. Исполняет другие полномочия, предусмотренные Конституцией и законами (в редакции, принятой на референдуме 26 сентября 1999 г.).

Статья 70.

Президент в пределах своих полномочий издает указы и распоряжения, информирует Маджлиси Оли о положении в стране, вносит важные и необходимые вопросы на рассмотрение совместного заседания Маджлиси милли Маджлиси Намояндагон (в редакции Закона РТ от 22.06.2003г.).

Статья 71.

В случае смерти, отставки, признания Президента недееспособным его обязанности до вступления в должность вновь избранного Президента переходят Председателю Маджлиси милли, а полномочия Председателя Маджлиси милли возлагаются на первого заместителя (в редакции Закона РТ от 22.06.2003г.).

В этих случаях в трехмесячный срок проводятся выборы Президента. Полномочия Президента могут быть прекращены по его заявления об отставке, сделанному им на совместном заседании Маджлиси милли и Маджлиси намояндагон, если за это проголосует большинство членов Маджлиси милли и депутатов Маджлиси намояндагон, голосующих на каждом из маджлисов раздельно(в редакции Закона РТ от 22.06.2003г.).

При невозможности осуществление Президентом своих обязанностей по болезни оба Маджлиса на своем совместном заседании на основании заключения создаваемой ими государственной медицинской комиссии принимают решение о досрочном освобождении Президента от должности не менее чем двумя третями голосов от

общего числа членов и депутатов каждого из Маджлисов (в редакции, принятой на референдуме 26 сентября 1999 г.) (в редакции закона РТ от 22. 06. 2003г.).

Статья 72.

Президент обладает правом неприкосновенности.

Президент лишается права неприкосновенности в случае совершения им государственной измены на основании заключения Конституционного суда двумя третями голосов от общего числа членов Маджлиси милли и депутатов Маджлиси намояндагон голосующих на каждом из маджлисов отдельно (в редакции, принятой на референдуме 26 сентября 1999 г.) (в редакции Закона РТ от 22.06.2003г.).

ГЛАВА ПЯТАЯ

ПРАВИТЕЛЬСТВО

Статья 73.

Правительство республики состоит из Премьер-министра, его первого заместителя и заместителей, министров, председателей государственных комиссий.

Правительство обеспечивает эффективное руководство функционированием экономики, социальной и духовной сферы, исполнение законов, совместных постановлений Маджлиси милли и Маджлиси намояндагон, постановлений Маджлиси милли, постановлений Маджлиси намояндагон (в редакции Закона РТ от 22.06.2003г.).

Члены правительства не вправе занимать другую должность, быть депутатами представительных органов, заниматься предпринимательской деятельностью за исключением научно, творческой и педагогической деятельности (в редакции Закона РТ от 22.06.2003г.).

Статья 74.

Правительство в соответствии с Конституцией и законами республики издает постановления и распоряжения, исполнение которых на территории Таджикистана обязательно.

Правительство слагает свои полномочия перед вновь избранным Президентом.

В случае признания правительством своей неспособности нормально функционировать оно может заявить Президенту об отставке. Каждый член правительства имеет право на отставку.

Порядок организации, деятельности и полномочия правительства определяются конституционным законом.

Статья 75.

Правительство представляет на рассмотрение Маджлиси Оли социальноэкономические программы, вопросы выдачи и получения государственных кредитов, оказания экономической помощи другим государствам, проект государственного бюджета и возможного размера дефицита государственного бюджета, источников его покрытия.

ГЛАВА ШЕСТАЯ

МЕСТНАЯ ВЛАСТЬ

Статья 76.

Местная власть состоит из представительных и исполнительных органов, которые действуют в пределах своих полномочий. Они обеспечивают исполнение Конституции, законов, совместных постановлений Маджлиси милли и Маджлиси намояндагон, постановлений Маджлиси намояндагон, актов Президента и Правительства Республики Таджикистан (в редакции Закона РТ от 22.06.2003г.).

Статья 77.

Органом местной представительной власти в областях и районах является Маджлис народных депутатов, которым руководит председатель. Срок полномочий Маджлиса народных депутатов 5 лет (в редакции Закона PT от 22.06.2003г.).

Маджлис народных депутатов утверждает местный бюджет и отчет по его исполнению, определяет пути социально-экономического развития местности, местные налоги и платежи в соответствии с законом, определяет способы управления и владения коммунальной собственностью, осуществляет другие полномочия, определяемые Конституцией и законами.

Статья 78.

Исполнительную власть на местах осуществляет представитель Президента - председатель области, города и района.

Представительную и исполнительную власть соответствующих административнотерриториальных единиц возглавляет председатель.

Председателей Горно-Бадахшанской автономной области, областей, города Душанбе, городов и районов назначает и освобождает Президент, представляя их кандидатуры на утверждение соответствующих Маджлисов народных депутатов.

Председатель ответственен перед вышестоящим исполнительным органом и соответствующим Маджлисом народных депутатов.

Порядок образования, полномочия и деятельность орагов местной власти регулируются конституционным законом.

Органом самоуправления в поселке и селе является джамоат, порядок образования, полномочия и деятельность которого регулируется законом(в редакции Закона РТ от 22.06.2003г.).

Статья 79.

Представительные органы и председатель в пределах своих полномочий принимают правовые акты, обязательные для исполнения на соответствующих территориях.

В случае несоответствия Конституции и законам актов представительных органов и председателя, они отменяются вышестоящими органами самим органом, председателем и судом (в редакции Закона РТ от 22.06.2003г.).

Статья 80.

В случае систематического невыполнения Маджлисом народных депутатов Горно-Бадахшанской автономной области, областей, города Душанбе, городов и районов Конституции и законов Маджлиси милли вправе распустить его (в редакции, принятой на референдуме 26 сентября 1999 г.).

ГЛАВА СЕДЬМАЯ

ГОРНО-БАДАХШАНСКАЯ АВТОНОМНАЯ ОБЛАСТЬ

Статья 81.

Горно-Бадахшанская автономная область является составной и неделимой частью Республики Таджикистан.

Изменять границы территории Горно-Бадахшанской автономной области без согласия Маджлиса народных депутатов запрещается.

Статья 82.

Маджлис народных депутатов Горно-Бадахшанской автономной области обладает правом законодательной инициативы (в редакции, принятой на референдуме 26 сентября $1999 \, \text{г.}$).

Статья 83.

Полномочия Горно-Бадахшанской автономной области в социальной, экономической, культурной сферах жизни и другие полномочия области определяются конституционным законом.

глава восьмая

Статья 84.

Судебная власть будучи независимой, осуществляется от имени государства судьями. Судебная власть защищает права и свободы человека и гражданина, интересы государства, организаций, учреждений, законность и справедливость. личности, интересы государства, организаций, учреждений, законность и справедливость.

Судебную власть осуществляет Конституционный суд, Верховный Суд, Высший экономический суд, Военный суд, суд Горно-Бадахшанской автономной области, областные, города Душанбе, городские и районные суды, экономический суд Горно-Бадахшанской автономной области, экономические суды областей и города Душанбе (в редакции Закона РТ от 22.06.2003г.).

Организацию и порядок деятельности судов определяет конституционный закон. Срок полномочия судей 10 лет(в редакции Закона РТ от 22.06.2003г.). Создание чрезвычайных судов запрещается.

Статья 85.

На должности судей Верховного Суда, Высшего экономического суда, Суда Горно-Бадахшанской автономной области, областных судов и суда города Душанбе избираются и назначаются юристы не моложе 30 лет и не старше 65 лет, имеющие стаж работы в качестве судьи не менее 5 лет(в редакции Закона РТ от 22.06.2003г.).

На должности судей городских и районных судов, военного суда, экономического суда Горно-Бадахшанской автономной области, областей и города Душанбе назначаются лица не моложе 25 и не старше 65 лет, имеющие профессиональный стаж работы не менее 3 лет (в редакции, принятой на референдуме 26 сентября 1999 г.) (в редакции Закона РТ От 22.06.2003г.).

Статья 86.

Судьи военного суда, судьи суда Горно-Бадахшанской автономной области, областных, города Душанбе, городских и районных судов, судьи экономического суда Горно-Бадахшанской автономной области, областей и города Душанбе назначаются и освобождаются

Президентом по представлению Совета юстиции (в редакции, принятой на референдуме 26 сентября 1999 г.).

Статья 87.

Судьи в своей деятельности независимы, подчиняются только Конституции и закону. Вмешательство в их деятельность запрещается.

Статья 88.

Судьи рассматривают дело коллегиально и единолично.

Судебный процесс осуществляется на основе принципа состязательности и равенства сторон.

Разбирательство дел во всех судах открытое, кроме случаев, предусмотренных законом.

Судопроизводство ведется на государственном языке или на языке большинства населения данной местности. Лица, не владеющие языком, на котором ведется судопроизводство, обеспечиваются услугами переводчика.

Статья 89.

Конституционный суд состоит из 7 человек, один из которых является представителем Горно-Бадахшанской автономной области.

Судьи Конституционного суда избираются из числа юристов не моложе 30 и не старше 65 лет, имеющих профессиональный стаж работы не менее 10 лет(в редакции Закона РТ от 22.06.2003г.).

Полномочия Конституционного суда:

- 1) определение соответствия Конституции законов, совместных правовых актов Маджлиси милли и Маджлиси намояндагон, Президента, правительства, Верховного Суда, Высшего экономического суда и других государственных и общественных органов, в также не вступивших в законную силу договоров Таджикистана; (в редакции Закона РТ от 22.06.2003г.)
- 2) разрешение споров между государственными органами относительно их компетенции;
 - 3) исполнение других полномочий, определяемых Конституцией и законами.

Акты Конституционного суда являются окончательными (в редакции Закона РТ от 22.06.2003г.).

Статья 90.

Судья не может занимать другую должность, быть депутатом представительных органов, членом политических партий и объединений, заниматься предпринимательской деятельностью, помимо занятия научной, творческой и педагогической деятельностью.

Статья 91.

Судья обладает правом неприкосновенности.

Без согласия органа, избравшего или назначившего его, судья не подлежит арест и привлечению к уголовной ответственности.

Судья не подлежит задержанию за исключением случаев задержания его на месте совершения преступления.

Статья 92.

Юридическая помощь гарантируется на всех стадиях следствия и суда.

Организация и порядок деятельности адвокатуры и другие формы оказания юридической помощи определяются конституционным законом.

ГЛАВА ДЕВЯТАЯ

ПРОКУРАТУРА

Статья 93.

Надзор за точным и единообразным исполнением законов на территории Таджикистана осуществляют Генеральный прокурор и подчиненные ему прокуроры в пределах своих полномочий.

Статья 94.

Единую и централизованную систему органов прокуратуры Таджикистана возглавляет Генеральный прокурор. Генеральный прокурор подотчетен Маджлиси милли и Президенту (в редакции, принятой на референдуме 26 сентября 1999 г.).

Статья 95.

Генеральный прокурор Таджикистана назначается сроком на 5 лет.

Генеральный прокурор назначает на должности подчиненных ему прокуроров и освобождает их. Срок полномочий прокуроров 5 лет.

Деятельность, полномочия и структура органов прокуратуры регламентируются законом.

Статья 96.

Генеральный прокурор и подчиненные ему прокуроры осуществляют свои полномочия независимо от других государственных органов, должностных лиц и подчиняются только закону.

Статья 97.

Прокурор не может занимать другую должность, быть депутатом представительных органов, членом политических партий и объединений, заниматься предпринимательской деятельностью помимо занятий научной, педагогической и творческой деятельностью.

ПОРЯДОК ИЗМЕНЕНИЯ КОНСТИТУЦИИ

Статья 98.

Изменения и дополнения в Конституцию вносятся путем проведения всенародного референдума.

Референдум назначают Президент или Маджлиси намояндагон при поддержке не менее двух третей от общего числа депутатов (в редакции Закона РТ от 22.06.2003г.).

Статья 99.

Предложения по изменению и дополнению в Конституцию вносятся Президентом или не менее чем одной третью голосов от общего числа Маджлиси милли и депутатов Маджлиси намояндагон (в редакции, принятой на референдуме 26 сентября 1999 г.).

Предложения по изменению и дополнению Конституции публикуются в печати за три месяца до референдума.

Статья 100.

Республиканская форма правления в республике, территориальная целостность, демократическая, правовая, светская и социальная сущность государства неизменны.

переходные положения

- 1. Изменения и дополнения в Конституцию Республики Таджикистан вступают в силу после объявления результатов всенародного референдума и со дня их официального опубликокования.
- 2. Законы и другие нормативно-правовые акты, действовавшие до внесения "Изменений и дополнений в Конституцию Республики Таджикистан", действуют в той части, которая не противоречит принятым изменениям и дополнениям.
- 3. Выборы Президента подряд на два срока, предусмотренные частью четвертой статьи 65, начинаются по окончании полномочий действующего Президента.
- 4. Судьи всех судов Республики Таджикистан, избранные или назначенные до вступления в силу внесенных "Изменений и дополнений в Конституцию Республики Таджикистан", сохраняют свои полномочия до окончания их срока. После вступления в силу изменений и дополнений, судьи избираются или назначаются сроком на 10 лет.